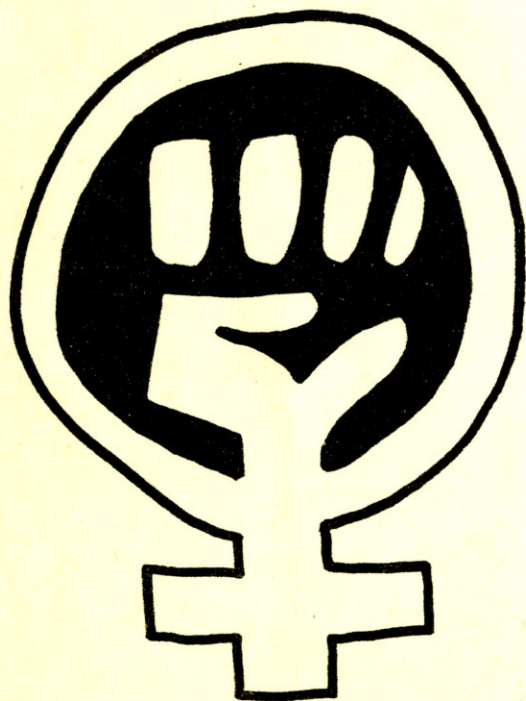


# FURIA

MARZO/81



FEDERACION  
de MUJERES  
SOCIALISTAS



# CARTA DE LAS EDITORAS

Hoy, al cabo de siete años de opresión, de resistencia, de protesta y de lucha de todo un pueblo contra la dictadura, nosotras, las mujeres socialistas de Chile, nos hemos propuesto reflexionar públicamente - e invitar a todas a hacerlo con nosotras - en todo lo que ha significado para nuestra condición de mujeres, la existencia de un régimen excluyente y autoritario, en el cual se ha acentuado drásticamente los rasgos de discriminación tradicional de la mujer en nuestra civilización.

No para lamentarnos, sino para recoger y elaborar desde nuestra experiencia misma, la forma de nuestro compromiso con la Democracia y el Socialismo, como parte importante del Movimiento Popular, y para incorporar, como mujeres comprometidas en la transformación social, nuestras demandas específicas, como demandas necesarias del gran proyecto emancipador de la Sociedad.

Creemos que el proyecto Socialista no puede, sin riesgos de perder su condición de tal, dejar fuera ni excluir las demandas de ninguno de los sectores discriminados al interior de la sociedad capitalista, ya sea por razones políticas, económicas, raciales, de sexo o de edad.

Creemos, por el contrario, que el proyecto Socialista debe llevar, desde su inicio, el sello de todas las liberaciones particulares. Sabemos que ellas han sido siempre supuestas. ¡Hoy queremos hacerlas explícitas!

Una publicación para mujeres y hecha por mujeres generalmente despierta confusión. Para unos significa "divisionismo" en el movimiento popular; para otros, significa simplemente la adopción de "conductas ajenas" a nuestra cultura.



CARTA DE LAS  
EPITORAS

Nosotras pensamos que un debate público autónomo se justifica y es una necesidad, porque existe un problema específico y particular de la mujer que no ha sido ni es un problema "individual" ni "particular" sino que, por el contrario, es un problema tan social y universal como lo es el problema de las clases sociales y la expresión de sus luchas políticas.

La sociedad burguesa no ha sido jamás el reino de la libertad, de la Democracia, de la libre expresión individual, ni de la armonía de un pueblo. Es, por el contrario, una sociedad estructuralmente jerárquica, machista, discriminatoria y excluyente. En esta sociedad, el problema de la mujer está en la base de una cadena de explotación capitalista que se inicia con el trabajo atomizado de la mujer "en la casa", por cuanto éste constituye un trabajo "no pagado de generación, reparación y mantención de la Fuerza de Trabajo Social, y que culmina con la apropiación, por parte del capital, de toda la fuerza de trabajo colectiva de un pueblo.

El golpe militar de 1973 significó una contrarrevolución burguesa, una "vuelta hacia atrás", hacia un sistema en donde ya no hay más valores ni más racionalidad que el Consumismo, el Mercado, la Competencia y los supremos intereses de la Propiedad Privada.

Cómo afecta específicamente esta contrarrevolución a las mujeres chilenas?

¿Cómo quisiéramos, nosotras las mujeres, reconstruir el régimen social de mañana?

Saber para realizar.



Estos son los fines que nos proponemos desde ahora, en la convicción de que la única posibilidad de escapar al oscurantismo material y cultural, y a la atomización y disgregación a que se nos somete. es la consideración de todos aquellos aspectos en que se nos niega como seres humanos. Y para ello necesitamos crear nuestras propias formas de discusión y nuestros propios canales de difusión y expresión.

Para que esta publicación sea verdaderamente "colectiva", es preciso que todas participemos en su construcción, que todas podamos expresar nuestras críticas y proposiciones.

Aquí, todo será publicado.

F.M.S.

" EL PARTIDO NO ES SOLO UN CONJUNTO DE CUADROS ENTRENADOS PARA CONQUISTAR EL PODER, SINO QUE ES, FUNDAMENTALMENTE, UNA PRIMERA EXPERIENCIA DE DEMOCRACIA SOCIALISTA: ES EL SOCIALISMO ASUMIDO EN LA VIDA COTIDIANA DEL PARTIDO".

A. Gramsci.

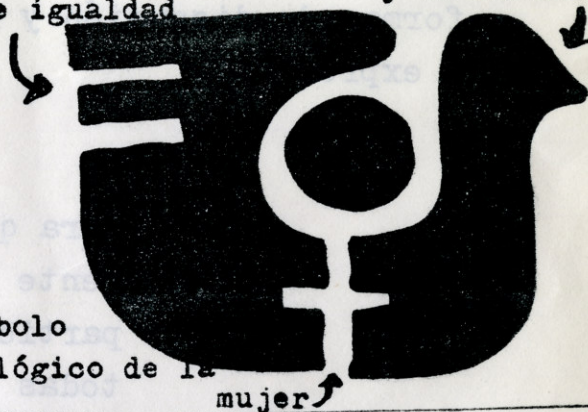


¿ QUÉ PASA EN EL MUNDO?

LAS NACIONES UNIDAS establecieron  
la década DE LA MUJER 1975 - 1985  
bajo el lema de IGUALDAD,  
DESARROLLO Y PAZ

Signo matemático  
de igualdad

Paloma de la PAZ  
y el PROGRESO



Símbolo  
biológico de la  
mujer

1975

Fué el año Internacional de la Mujer, proclamado durante la Asamblea General de las Naciones Unidas el 18 de Diciembre de 1972, teniendo como objetivos:

- a) promover la igualdad entre el hombre y la mujer
- b) asegurar la integración completa de la mujer al esfuerzo del desarrollo, relevando su responsabilidad y el rol en el desarrollo cultural, económico y social, ya sea a nivel nacional, regional o internacional.
- c) reconocer la importancia de la contribución de la mujer en el desarrollo de relaciones amistosas y cooperación entre países y en el fortalecimiento de la paz mundial.

Este mandato se está cumpliendo en todos los países de América, de Europa, Asia, Africa y Oceanía, con la realización de planes de acción regional, nacional e internacionales, ASUMIDOS POR LOS GOBIERNOS Y POR ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES.



# ¿QUE PASA EN CHILE?

## ¿IGUALDAD?

- Mayor porcentaje de analfabetismo femenino,
- Mayor deserción escolar en la mujer.
- Las mujeres que trabajan en fábricas bricas y oficinas pierden el FUERO MATERNO
- Las mujeres pierden el derecho a la SALUD y a PLANIFICAR SU PROPIA FAMILIA.
- SE PIERDE EL DERECHO A LA VIVIENDA, A LA EDUCACION GRATUITA, AL TRABAJO DIGNAMENTE REMUNERADO.



SOLO HAY IGUALDAD :

EN LA CESANTIA, EN LA DESNUTRICION, EN LA MISERIA, EN LA REPRESION, EN LA TORTURA Y EN EL SOMETIMIENTO...

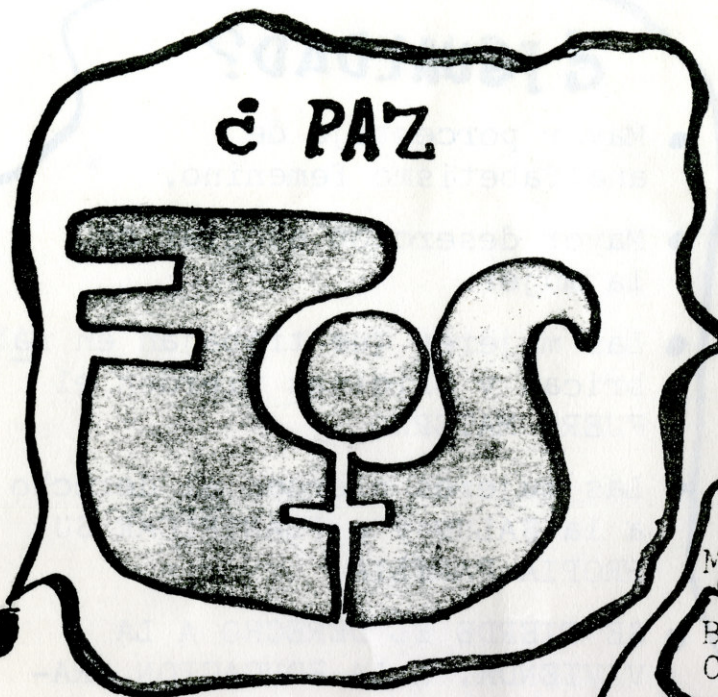


## ¿DESARROLLO?

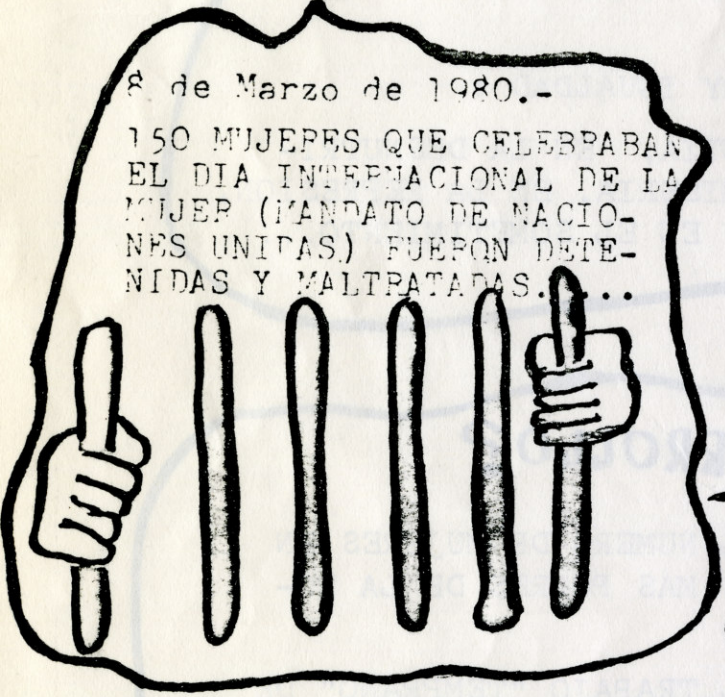
- AUMENTA EL NUMERO DE MUJERES EN LOS TRAMOS MAS POBRES DE LA POBLACION
- AUMENTA EL TRABAJO "TEMPRANO" DE LA MUJER,
- LA POSIBILIDAD DE CAPACITACION PARA EL TRABAJO FEMENINO ES N U L A
- SOBRE EXPLOTACION Y TAREAS DE BAJO NIVEL TECNICO
- SACRALIZACION DEL ROL DOMESTICO
- DOBLE JORNADA DE TRABAJO EN LA FABRICA Y EN LA CASA
- DISCRIMINACION EN SALARIOS FEMENINOS
- ALTO GRADO DE CESANTIA
- ESCASAS FUENTES DE TRABAJO PAGADO
- ACTIVIDAD LABORAL QUE CONSTITUYE EXTENSION DEL ROL DOMESTICO



... ¿ QUE PASÓ  
EN CHILE ?



LEY DE  
SERVICIO MILITAR  
OBLIGATORIO DE LA  
MUJER PARA LA REPRESION  
CONTRA EL PUEBLO Y PARA LA GUERRA  
CONTRA PUEBLOS  
HERMANOS...



### posteriormente:

SON DESPEDIDAS DE SUS TRABAJOS EN EL S.N.S, DE LA ADMINISTRACION PUBLICA, DE LAS UNIVERSIDADES, DE LAS FABRICAS, DE LAS ESCUELAS Y DE LOS LICEOS..  
SON SUSPENDIDAS DE SUS ESTUDIOS EN COLEGIOS Y UNIVERSIDADES Y.....FICHADAS COMO ANTISOCIALES

"EN CHILE -DIJO PINOCHET- NO HAY  
MAS QUE UN DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER:  
¿Y ESE ES EL DIA DE LAS CACEROLAS!!!!



# análisis...

## ¿DONDE ESTA LA DISCRIMINACION DE LA MUJER EN LA SOCIEDAD CAPITALISTA ?

Sin pretender buscar las causas de la discriminación femenina en los orígenes y desarrollo de la humanidad, intentaremos precisar cuáles son sus bases en la actual sociedad.

Los cambios dramáticos ocurridos en nuestra sociedad nos exigen un esfuerzo de análisis más exhaustivo y profundo de las causas de la explotación y la opresión social.

Está claro que en Chile, como en el resto del mundo, hay sectores de mujeres que han respondido activa y militantemente frente a los efectos de la dominación capitalista-imperialista y, por ello, su papel potencial en el movimiento por el cambio y por el socialismo debe ser definido consciente y claramente por las mujeres mismas y por todos aquellos cuyo proyecto sea una sociedad socialista.

Está claro también, que la burguesía moviliza y ha movilizad con gran fuerza a las mujeres en interés del "anti-comunismo", tanto en Chile como en el resto de América y con todos los medios a su alcance; y está también claro, que la falta de una estrategia, o más bien contra-estrategia vigorosa de parte de la izquierda, no hace sino FACILITAR SU TAREA. De ahí la urgencia en elaborar una teoría global, una estrategia que una a las mujeres a la lucha de clases de manera que perciban realmente en ella, la lucha por su propia liberación.

Ya no se trata de movilizar a las mujeres como parte de, o a favor de... la clase trabajadora; la cuestión es cómo, las mujeres nos movilizamos en favor de nuestra liberación de modo que esta se proyecte en el movimiento por el socialismo. Para quienes perciben que el Socialismo como forma de vida está comprometido irrevocablemente a la emancipación real de las mujeres, estos aspectos deben ser considerados interrelacionados y se deben tratar simultáneamente.

Cuando sólo uno u otro de estos aspectos es defendido o



entendido como prioritario, el potencial total de las mujeres en la lucha por el cambio no llegará a materializarse.

Los Izquierdistas dogmáticos o economicistas tienden a negar la necesidad de que las mujeres luchan por su propia liberación, y que los partidos populares luchan, no sólo en contra del capitalismo, sino también en contra de las ideologías que lo sostienen. Estos izquierdistas argumentan que a las trabajadoras solamente se las debe organizar alrededor de las mismas demandas que se supone, atraen a los trabajadores en general, y, que las mujeres que no son trabajadoras-asalariadas (cerca de un ochenta por ciento en nuestro país), deben ser organizadas para defender a sus familias y a sus esposos, pero jamás alrededor de sus intereses específicos en la familia o en la clase. Ellos usan la consigna de que la "familia proletaria es la unidad de lucha en la revolución", negando apoyo a las mujeres en su lucha por conseguir igualdad en la familia misma, en el trabajo y en el partido.. Esto significa restarle importancia a la lucha ideológica que llevan a cabo estos sectores oprimidos.

En síntesis, esta visión, aplicada a las mujeres les dice que posterguen su lucha por su emancipación "hasta que el estado Socialista" pueda incorporarlas plenamente a la producción social y puedan socializar el trabajo doméstico que seguirá sobre sus espaldas. Se niegan a percibir que la emancipación de las mujeres es un proceso que se lleva a cabo a través del conflicto y la organización en cada etapa.

Una participación adecuada de las mujeres en el proceso de oposición y lucha contra la dictadura presente, pasa necesariamente porque intentemos dar respuesta a los problemas de la participación política de la mujer en Chile. Es útil que nos preguntemos:

- Qué determinó, durante el período de la Unidad Popular que la burguesía estableciese una identificación directa y mutua con amplios grupos de mujeres, especialmente, dueñas de casa?

-Porqué la izquierda en sus conjunto desconoció el problema que significaba, para la construcción del socialismo, la situación específica de la mujer en la familia, en el trabajo en la comunidad y en la política?

Estas preguntas no podrán quedar sin respuesta si pretendemos



llevar a cabo una ofensiva político-ideológica que incorpore realmente a las mujeres en el proceso de cambio de las relaciones de subordinación y dominación impuestas por el capitalismo.

La estrategia de la Derecha hacia las mujeres se orientó básicamente para evitar que asumiera el poder un gobierno socialista, o para evitar que asumiera: Creó una atmósfera de caos y de miedo, empleando la movilización masiva de las\* mujeres en las calles para, precisamente, protestar contra tal caos o miedo; Idéntico mecanismo, via los medios de comunicación masivos, empleó para consolidar el apoyo femenino en el último Plebiscito: reiteración del caos y del miedo provenientes de la política del NO.

Por otra parte, la cultura y la tradición fuertemente politizada de los sectores populares en Chile, no había incluido ni incorporado a muchas mujeres (la votación femenina se orienta, históricamente, en un 70% o más, por las posiciones conservadoras o de centro-derecha). Las cuestiones que afectan más directamente a las mujeres (el trabajo doméstico, el cuidado de los niños; su difícil acceso a la educación y a la capacitación; su atomización y aislamiento, la moralidad familiar burguesa) no fueron considerados "cuestiones políticas" por ninguno de los partidos de la izquierda. Sin embargo, estas mismas no, pero sí otras cuestiones domésticas se convirtieron en cuestiones políticas por instigación de la burguesía, que vió en ellas la posibilidad de apelar a los "eternos femeninos", saltando por encima de los intereses de clase y de transformación social.

Esta movilización reaccionaria de las mujeres no fué un movimiento destinado a colocarlas permanentemente en la arena política; No representaba tampoco un "feminismo burgués", sino más bien una pura reacción burguesa. Las mujeres son sacadas de sus "santuarios domésticos" por requerimientos muy coyunturales de la estrategia burguesa. Una vez superado el problema se devuelva a las mujeres a su sagrada misión, la familia, por que los requerimientos de la economía capitalista dependiente de Chile, más bien necesita reforzar los roles tradicionales femeninos que aseguran en el plano ideológico una permanencia de la sociedad tradicional. El elemento fundamental en que confiaba la derecha en el período de la U.P. y que usó con ab soluta impunidad y sis discusión, era la distancia que la ideología dominante había santificado entre la mujer y la po lítica.



## PORQUE LAS MUJERES A LA CASA ?

El trabajo doméstico, considerado como un "servicio" que las mujeres debemos asumir como actividad "natural", "voluntaria" y hecha "por amor", es socialmente necesario, sin embargo, No es reconocido ni remunerado. Es justamente la gran manera de reducir el costo de la fuerza de trabajo necesaria, para las clases dominantes. Tanto el Estado como la Sociedad se desentienden de la solución de los problemas que competen a todos en la reproducción adecuada de la especie, como serían por ej. creación de guarderías infantiles, servicios de lavanderías, alimentación, etc.

El trabajo doméstico de las mujeres produce una mercancía que es exclusiva del sistema capitalista: las mujeres producen al ser humano, al trabajador mismo, que es sinónimo de reproducir y mantener la fuerza de trabajo para el capital. Es, en síntesis, la otra zona de explotación capitalista oculta, es la otra fuente oculta de trabajo excedente, y ésta, como tal, rígidamente reglamentada a través de pautas culturales y morales en su quehacer social.

La potencialidad revolucionaria de las mujeres, si esto es así, estaría en su posibilidad de luchar en contra del trabajo coersitivo que se les impone. Las demandas del movimiento social de mujeres cobran así, un nuevo significado. Cuando decimos por ej. que queremos el control de nuestros propios cuerpos, estamos desafiando la dominación del Capital que ha transformado nuestros órganos reproductivos en la misma medida en que ha transformado los brazos, las piernas y las inteligencias de los trabajadores, en instrumentos de acumulación de trabajo excedente.

El Capital ha transformado nuestras relaciones con los hombres, con nuestros hijos y, la misma creación de nuestros hijos, en trabajo productivo para esta acumulación de capital.

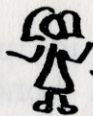


# definiciones



El movimiento de liberación de la mujer es actualmente el movimiento político quizás más importante y radical, aunque la conciencia de este hecho no haya calado todavía en el movimiento en su totalidad.

H. Marcuse,  
1976.



"El feminismo representa una de esas luchas que se sitúan fuera de la lucha de clases, aunque están, en cierto modo, ligadas a ella. Creo que hoy existen muchos movimientos que están relacionados con la lucha de clases y que a la vez son independientes de ella. La lucha feminista, aliándose siempre con la lucha de clases, podría conmover a la sociedad de una manera que la trastornaría por completo".

J.P. Sartre,  
1977.



FEMINISMO: "Doctrina Social que concede a la mujer derechos hasta ahora concedidos a los hombres"

Dicc. de la Real Academia de la Lengua Española.



# DOCUMENTOS

Proposiciones de la Federación de Mujeres Socialistas al 3er. Encuentro Nacional de Mujer, convocado por el Departamento Femenino de la Coordinadora Nacional Sindical.

Sin desconocer los efectos de siete años de dictadura, ni minimizar el dramatismo del Chile actual, queremos expresar algunas ideas que, creemos, están en la voluntad y en los propósitos de todas las participantes de este Encuentro Nacional de Mujeres :

Pensamos que un debate público, autónomo de las mujeres sobre su propia condición, es una necesidad surgida del desconocimiento de una realidad social, cuyo análisis, por un motivo u otro y, en virtud de diversas "urgencias" ha sido desde largo tiempo eludido.

Los problemas de las mujeres no son problemas "individuales", como la ideología tradicional-dominante se ha empeñado en hacernos creer y, como las ideologías más progresistas, tácitamente, han acordado, con su silencio. La opresión y sojuzgamiento de la mujer antecede históricamente a la lucha de clases y constituye un fenómeno social con un grado de universalidad tal, que es difícil encontrar otro fenómeno social tan universal en el tiempo y en el espacio.

La problemática de la mujer es pues, un fenómeno concreto, visible, que asume formas propias en las diversas sociedades y que evoluciona al interior de ellas según evolucionan las variables que la enmarcan.

En Chile, la discriminación y opresión de las mujeres no comenzó el 11 de Septiembre de 1973; está presente desde los albores mismos de nuestras sociedades. A las mujeres se nos ha mantenido siempre, socialmente, en estado de dependencia; coartadas, por la socialización y educación sexista, en nuestras posibilidades de desarrollo. La nuestra ha sido siempre una sociedad Machista y Clasista; y al interior de cada



clase, las mujeres hemos estado en situación de desventaja y minusvalía frente al hombre de una misma clase y condición. Así como hay relaciones de poder entre las clases, las hay también entre los sexos.

No estamos planteando con esto la guerra de los sexos : tal como la lucha de clases se resuelve por la desaparición de las clases y no de los individuos que las han constituido, la disolución del sexismo es la disolución de un sistema de relaciones culturales injusto impuesto a las mujeres y también a los hombres que, involuntariamente, han debido mantenerlo vigente.

Así planteadas las cosas, cada uno de los aspectos y facetas de nuestras vidas de mujeres constituyen también un problema político. La "política" misma, tan extraña, tan ajena, tan "cosa de hombres" para la gran masa de las mujeres, adquiere nuevas dimensiones y perspectivas inexploradas hasta ahora.

La política, asumida por las mujeres, significa el derecho a opinar, cuestionar, proponer y participar en la abolición de la sociedad presente y en la construcción de la sociedad futura y, significa también, el derecho irrenunciable a destruir su propia discriminación y explotación y a re-construir su condición futura.

El apoliticismo de las mujeres, y su situación dependiente marginada, por el contrario, las ha constituido en presa fácil para transmitir y sostener la ideología dominante.

A partir del 11 de Septiembre de 1973 se han agudizado las condiciones de explotación y discriminación de la mujer y, lo que es peor aún, se han hecho normales y aceptables.

A los factores materiales de inseguridad laboral (pérdida de fuero materno), desigualdad en el acceso al trabajo



(áreas de trabajo prohibidas para la mujer; postergación en la contratación de mujeres frente a los hombres con igual nivel de preparación), se viene a agregar la degradación laboral de la mujer, bajo formas de prostitución encubiertas : masajistas, azafatas, bailarinas, copetineras, secretarias para todo servicio...

Como telón de fondo, un aumento impresionante de la prostitución tradicional en todas las edades.

Tampoco escapa a este diluvio universal del capitalismo, la mujer que no sufre tantos apremios económicos : La cosificación de las mujeres, el transformarlas en objetos de agrado y complacencia, las constituye en "mercancías sexuales" cuya aspiración compulsiva de ser, es la de ser consumidoras de otros objetos.

Tal como en Chile se han constituido dos países de acuerdo a la riqueza, la miseria y el monopolio de la violencia, para la mujer, además se han constituido dos morales : la una, para una mujer artificial y cosificada, siempre corriendo detrás de sus cosméticos y pariendo hijos blandengues, vanales, egoístas y afiebrados por el poder y el autoritarismo; la otra, para una mujer embrutecida por el trabajo servil, de mínima sobrevivencia humana, siempre al borde del grito dolorido de García Lorca: "...y a la mujer del obrero la pisan cuatro tunantes de esos que tienen dinero..."

En este 3er. Encuentro, queremos que cada uno de los aspectos y facetas de nuestras vidas constituyan un problema político y, en lugar de extrañarnos ante la persistente posición conservadora de la mayoría de nuestras congéneres, hoy ausentes de la lucha por el cambio, nos preguntaremos en qué y por qué hemos fallado nosotras...porqué, siendo tan afectadas, tan maltratadas por la política económico-social del gobierno, persisten, la mayoría de las mujeres en apoyarlo ?

El miedo no basta como explicación. Si de veras preten-



demos construir una sociedad más democrática, más justa, igualitaria, debemos mirarnos a nosotras mismas y a nuestras organizaciones con profundidad crítica; y reconocer que, hasta el presente, al interior de nuestras organizaciones, no se ha concedido valor a la especificidad femenina. Más bien, hemos intentado (nosotras y nuestras organizaciones políticas) acoplarlas en bloque a nuestros postulados y principios, cosificándolos en consignas vacías y sin contenido apreciable para ellas. No queremos más "sumar" a las mujeres a la política; queremos que todas nosotras "hagamos" la política.

Un debate público, autónomo; un temario construido democráticamente, son los medios que determinarán el éxito de un Encuentro de mujeres de estas dimensiones.

Las mujeres tenemos que descubrir y plantear con valor nuestras propias necesidades, y tenemos que descubrirlas para nosotras mismas, para nuestras organizaciones y para la sociedad.

Tenemos que descubrir los significados profundos de las "funciones" que la sociedad nos asigna; y tenemos que analizar de qué modo estas "funciones" excluyentes y domésticas impiden la realización concreta de la nueva sociedad alternativa que propician nuestras ideologías y voluntades políticas.

Las mujeres no negamos los problemas de la sociedad global, ni intentamos manipularlos para la resolución exclusiva de nuestros intereses: tampoco nosotras queremos ser negadas ni manipuladas por otras perspectivas que afiancen nuestra exclusión.

El Chile de mañana se constituirá por igual de mujeres renovadas y de hombres renovados; mutuamente respetuosos de sus vidas y de sus posibilidades liberadoras.

En el Chile de mañana no repitamos ninguna de las lacras que, más por desconocimiento que por perversión, hemos heredado, intocadas, desde nuestro pasado.



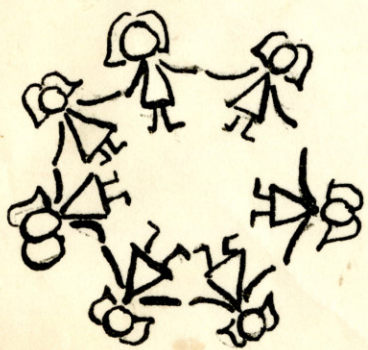
SI TIENES IDEAS  
QUE APORTAR...

¡por favor  
escríbenos!

**pero,**

SI QUIERES PARTICIPAR  
EN ORGANIZACION  
Y MOVILIZACION DE LAS  
**MUJERES**

ÚNETE A OTRAS  
COMPAÑERAS Y....



COMUNÍCATE CON  
LA federacion  
de mujeres  
socialistas  
de  
chile

